



**AUTOMATIC ENTRANCE SPECIALISTS**

CE

DOD

IP1733 - rev. 2007-07-30




- ① Manuale di installazione e manutenzione per automazioni per porte sezionali industriali.
- ② Installation and maintenance manual for industrial sectional door automations.
- ③ Manuel d'installation et d'entretien des automatismes pour portes sectionnelles industrielles.
- ④ Installations- und Wartungshandbuch für Aufsteckantriebe an Sektionaltoren.
- ⑤ Manual de instalación y mantenimiento de automatizaciones para puertas seccionales industriales.
- ⑥ Manual de instalação e manutenção para automações para as portas seccionadas industriais.



DITEC S.p.A.  
Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY  
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314  
[www.ditec.it](http://www.ditec.it) - [ditec@ditecva.com](mailto:ditec@ditecva.com)

ISO 9001  
Cert. n° 0957

## GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

 This installation manual is intended for professionally competent personnel only.

Installation, electrical connections and adjustments must be performed in accordance with Good Working Methods and in compliance with applicable regulations.

Before installing the product, carefully read the instructions. Bad installation could be hazardous.

The packaging materials (plastic, polystyrene, etc.) should not be discarded in the environment or left within reach of children, as these are a potential source of hazard.

Before installing the product, make sure it is in perfect condition.

Do not install the product in an explosive environment and atmosphere: gas or inflammable fumes are a serious hazard risk.

Before installing the motors, make all structural changes relating to safety clearances and protection or segregation of all areas where there is risk of being crushed, cut or dragged, and danger areas in general.


Make sure the existing structure is up to standard in terms of strength and stability.

The motor manufacturer is not responsible for failure to use Good Working Methods in building the frames to be motorised or for any deformation occurring during use.

The safety devices (photocells, safety edges, emergency stops, etc.) must be installed taking into account: applicable laws and directives, Good Working Methods, installation premises, system operating logic and the forces developed by the motorised door or gate.


The safety devices must protect any areas where the risk exists of being crushed, cut or dragged, or where there are any other risks generated by the motorised door or gate. Apply hazard area notices required by applicable regulations.

Each installation must clearly show the identification details of the motorised door or gate.

 Before making power connections, make sure the plate details correspond to those of the power mains.

Fit an omnipolar disconnection switch with a contact opening gap of at least 3 mm. Make sure an adequate residual current circuit breaker and overcurrent cutout are fitted upstream of the electrical system.

When necessary, connect the motorised door or gate to a reliable earth system made in accordance with applicable safety regulations. During installation, maintenance and repair, interrupt the power supply before opening the lid to access the electrical parts.

 To handle electronic parts, wear earthed antistatic conductive bracelets. The motor manufacturer declines all responsibility in the event of component parts being fitted that are not compatible with the safe and correct operation.

For repairs or replacements of products only original spare parts must be used.

The installer shall provide all information relating to automatic, manual and emergency operation of the motorised door or gate, and provide the user with operating instructions.

## MACHINERY DIRECTIVE

Pursuant to Machinery Directive (98/37/EC) the installer who motorises a door or gate has the same obligations as the manufacturer of machinery and as such must:

- prepare the technical file which must contain the documents indicated in Annex V of the Machinery Directive; (The technical file must be kept and placed at the disposal of competent national authorities for at least ten years from the date of

manufacture of the motorised door);

- draft the EC declaration of conformity in accordance with Annex II-A of the Machinery Directive and deliver it to the customer;
  - affix the CE marking on the power operated door in accordance with point 1.7.3 of Annex I of the Machinery Directive.
- For more information consult the "Technical Manual Guidelines" available on Internet at the following address: [www.ditec.it](http://www.ditec.it)

## APPLICATIONS

**Service class: 4** (minimum 100 cycles a day for 10 years or 200 cycles a day for 5 years)

**Use: INTENSIVE** (For vehicle or pedestrian accesses to large condominiums, industrial or commercial complexes and parking lots with very frequent use).

- The operating performance specifications refer to the recommended weight (about 2/3 of maximum allowed weight). Use with maximum allowed weight could reduce the above performance specifications in technical data.
- The service class, operating times and number of consecutive cycles are merely approximate. These have been statistically determined in average conditions of use and are not certain for each single case. They refer to the period when the product operates without the need for special maintenance.
- Each automatic entrance features variable factors such as: friction, balancing and environmental conditions that can substantially change both the duration and operating quality of the automatic entrance or part of its components (including automatic system). It is up to the installer to adopt adequate safety coefficients for each single installation.

## DECLARATION BY THE MANUFACTURER

(Directive 98/37/EC, Annex II, sub B)

Manufacturer: DITEC S.p.A.

Address: via Mons. Banfi, 3

21042 Caronno P.Ila (VA) - ITALY

Herewith declares that the electromechanical automatic system series DOD12-14-15

- is intended to be incorporated into machinery or to be assembled with other machinery to constitute machinery covered by Directive 98/37/EC;
- is in conformity with the provisions of the following other EEC directives:


Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC;

Low Voltage Directive 73/23/EEC;

and furthermore declares that it is not allowed to put the machinery into service until the machinery into which it is to be incorporated or of which it is to be a component has been found and declared to be in conformity with the provisions of Directive 98/37/EC and with national implementing legislation.


Caronno Pertusella,  
18-11-2003

Fermo Bressanini  
(President)

**I**  **ATTENZIONE**  
*I motoriduttori DOD12, DOD14, DOD15 possono essere usati per movimentare porte sezionali solo se correttamente bilanciate.  
La movimentazione manuale dei motoriduttori DOD12B, DOD14B e DOD15B e' possibile solo mediante manovella installando il dispositivo di sblocco DODSBV oppure DODSBO.*


**Tutti i diritti sono riservati**

*I dati riportati sono stati redatti e controllati con la massima cura. Tuttavia non possiamo assumerci alcuna responsabilità per eventuali errori, omissioni o approssimazioni dovute ad esigenze tecniche o grafiche.*

**GB**  **ATTENTION**  
*DOD12, DOD14 and DOD15 geared motors may be used for operating sectional doors only if correctly balanced.  
DOD12B, DOD14B and DOD15B gear motors can be manually actuated only by crank, triggering DODSBV or DODSBO lock release device.*


**All right reserved**

*All data and specifications have been drawn up and checked with the greatest care. The manufacturer cannot however take any responsibility for eventual errors, omissions or incomplete data due to technical or illustrative purposes.*

**F**  **ATTENTION**  
*Les motoreducteurs DOD12, DOD 14, DOD 15 ne peuvent être utilisés pour motoriser des portes sectionnelles que si celles-ci sont bien compensées.  
Le mouvement manuel des motoreducteurs DOD12B, DOD14B et DOD15B n'est possible qu'au moyen d'une manivelle, en installant le dispositif de déverrouillage DODSBV ou DODSBO.*


**Tous droits réservés**

*Les informations mentionnées dans ce catalogue ont été contrôlées avec la plus grande attention. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs, omissions ou approximations dépendant d'exigences techniques ou graphiques.*

**D**  **ACHTUNG**  
*Die Getriebemotoren DOD12, DOD14, DOD15 dürfen nur zum Antrieb von Sektionaltoren verwendet werden, wenn ein ordnungsgemäßer Gewichtsausgleich am Tor vorhanden ist.  
Die manuelle Handhabung der Getriebemotoren DOD12B, DOD14B und DOD15B ist nur über die Handkurbel und die Installation der Entriegelungseinrichtung DODSBV oder DODSBO möglich.*


**Alle Rechte vorbehalten**

*Die wiedergegebenen Daten wurden mit höchster Sorgfalt zusammengestellt und überprüft. Es kann jedoch keinerlei Verantwortung für eventuelle Fehler, Auslassungen oder Näherungen, die technischen oder graphischen Notwendigkeiten zuzuschreiben sind, übernommen werden.*

**E**  **ATENCIÓN**  
*Los motorreductores DOD12, DOD14, DOD15 pueden ser utilizados para motorizar puertas seccionales sólo si estas se encuentran correctamente equilibradas.  
El desplazamiento manual de los motorreductores DOD12B, DOD14B y DOD15B es posible sólo mediante manivela instalando el dispositivo de desbloqueo dodsbv o dodsbo.*

**Todos los derechos son reservados**

*Los datos que se indican han sido redactados y controlados con la máxima atención. Sin embargo no podemos asumir ninguna responsabilidad por eventuales errores, omisiones o aproximaciones debidas a exigencias técnicas o gráficas.*

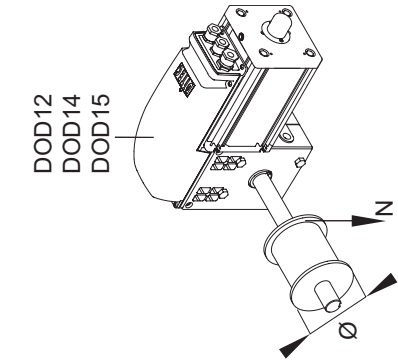
**P**  **ATENÇÃO**  
*Os moto-redutores DOD12, DOD14, DOD15 podem ser utilizados para movimentar as portas seccionadas somente se estiverem correctamente compensadas.  
A movimentação manual dos moto-redutores DOD12B, DOD14B e DOD15B é possível somente mediante manivela instalando o dispositivo de desbloqueio DODSBV ou DODSBO.*

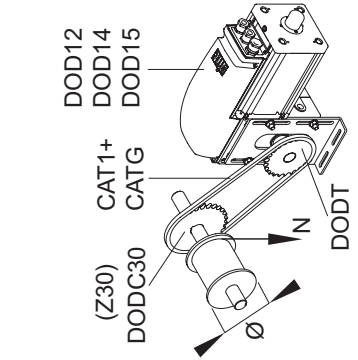
**Todos os direitos são reservados**

*Os dados indicados foram redigidos e controlados com o máximo cuidado. Contudo, não podemos assumir qualquer responsabilidade por eventuais erros, omissões ou aproximações devidas a exigências técnicas ou gráficas.*

**DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DONNEES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS - DADOS TECNICOS**

									DOD12 DOD12B	DOD14 DOD14B	DOD15 DOD15B
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Spannungsversorgung	Alimentación	Alimentação				230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	400V~ / 50 Hz
Assorbimento	Absorption	Absorption	Stromaufnahme	Consumo	Absorção				3 A	3 A	1.2 A
Potenza motore	Motor power	Puissance moteur	Motorenleistung	Potencia motor	Potência do motor				350 W	350 W	450 W
Coppia	Torque	Couple	Drehmoment	Par maximo	Tomada				45 Nm	60 Nm	65 Nm
Giri albero trasmissione	Revolution transmission shaft	Tours arbre de transmission	Umdrehungen der Antriebs-welle	Vuelta arbol de transmisión	Rotações árvore de transmissão				32RPM	22RPM	32RPM
Classe di servizio	Service class	Classe de service	Betriebsklasse	Clase de servicio	Classe de serviço				4 - INTENSIVE	4 - INTENSIVE	4 - INTENSIVE
Numero minimo cicli consecutivi	Min. number consecutive cycles	Nom. min. cycles consécutifs	Höchstanzahl aufeinanderfolgender Zyklen	Núm. mínimo ciclos consecutivos	Núm. mín. ciclos consecutivos				50	50	50
Intermittenza	Intermittence	Intermittence	Einschaltdauer	Intermittencia	Intermittência				S2=30min S3=50%	S2=30min S3=50%	S2=30min S3=50%
Grado di protezione	Degree of protection	Degré de protection	Schutzgrad	Grado de protección	Grau de proteção				IP54	IP54	IP54
Peso	Weight	Poids	Gewicht	Peso	Peso				15 Kg	15 Kg	15 Kg
Temperatura	Temperature	Temperature	Temperatur	Temperatura	Temperatura				-20°C / +55°C	-20°C / +55°C	-20°C / +55°C
Quadro elettrico	Control panel	Armoire de commande	Steuerung	Tablero de mando	Quadro electrónico				E1F LOGICA21F	E1F LOGICA21F	LOGICTF

Tipo Type	Pignone Pinion	Corona Crown	Rapporto di riduzione Reduction ratio	Coppia Torque Nm	Velocità di rotazione Rotating speed RPM	Puleggia avvolgicavo Door cable pulley Ø mm	Velocità dell'automazione Speed of the door m/s	Corsa max Max door run m	Forza max Max force N
DOD12 DOD14 DOD15 	-	-	1:1	45	32	102 124 158 226 Ø	0,17 0,21 0,26 0,38 = Ø : 597	8,7 10,6 13,6 19,4 = Ø : 11,66	706 581 456 319 = 72000 : Ø
	-	-	1:1	60	22	102 124 158 226 Ø	0,12 0,14 0,18 0,26 = Ø : 868	8,7 10,6 13,6 19,4 = Ø : 11,66	941 774 608 425 = 96000 : Ø
	-	-	1:1	65	32	102 124 158 226 Ø	0,17 0,21 0,26 0,38 = Ø : 597	8,7 10,6 13,6 19,4 = Ø : 11,66	1020 839 658 460 = 104000 : Ø

Tipo Type	Pignone Pinion	Corona Crown	Rapporto di riduzione Reduction ratio	Coppia Torque Nm	Velocità di rotazione Rotating speed RPM	Puleggia avvolgicavo Door cable pulley Ø mm	Velocità dell'automazione Speed of the door m/s	Corsa max Max door run m	Forza max Max force N
DOD12 DOD14 DOD15 CAT1+ CATG (Z30) DODC30 	DODT (Z24)	DODC30 (Z30)	1:1,25	56	25,6	102 124 158 226 Ø	0,14 0,17 0,21 0,30 = Ø : 746	7,0 8,5 10,8 15,5 = Ø : 14,57	882 726 570 398 = 90000 : Ø
	DODT (Z24)	DODC30 (Z30)	1:1,25	75	17,6	102 124 158 226 Ø	0,09 0,11 0,15 0,21 = Ø : 1085	7,0 8,5 10,8 15,5 = Ø : 14,57	1176 968 759 531 = 120000 : Ø
	DODT (Z24)	DODC30 (Z30)	1:1,25	81	25,6	102 124 158 226 Ø	0,14 0,17 0,21 0,30 = Ø : 746	7,0 8,5 10,8 15,5 = Ø : 14,57	1275 1048 823 575 = 130000 : Ø

**ATTENZIONE:** Per un corretto funzionamento, si consiglia di muovere l'automazione ad una velocità inferiore a 0,2 m/s.

**WARNING:** For correct operation we advise to move the door at a speed lower than 0.2 m/s.

**ATTENTION :** Pour un bon fonctionnement, il est conseillé de régler la vitesse du mouvement de la porte à moins de 0,2 m/s.

**ACHTUNG:** Für einen einwandfreien Betrieb empfiehlt es sich, das Tor mit einer Geschwindigkeit unter 0,2 m/s zu bewegen.

**ATENCIÓN:** Para un correcto funcionamiento, se aconseja mover la puerta a una velocidad inferior a 0,2 m/s.

**ATENÇÃO:** Para um funcionamento correcto, se aconselha de mover a porta com uma velocidade inferior a 0,2 m/s.



Tipo Type	Pignone Pinion	Corona Crown	Rapporto di riduzione Reduction ratio	Coppia Torque Nm	Velocità di rotazione Rotating speed RPM	Puleggia avvolgicavo Door cable pulley Ø mm	Velocità dell'automazione Speed of the door m/s	Corsa max Max door run m	Forza max Max force N
	DOD12 (Z24)	DODC39 (Z39)	1:1,625	73	19,7	102 124 158 226 Ø	0,11 0,13 0,16 0,23 = Ø : 970	5,4 6,5 8,3 11,9 = Ø : 18,95	1147 944 741 518 = 117000 : Ø
	DOD14 (Z24)	DODC39 (Z39)	1:1,625	98	13,5	102 124 158 226 Ø	0,07 0,09 0,11 0,16 = Ø : 1415	5,4 6,5 8,3 11,9 = Ø : 18,95	1529 1258 987 690 = 156000 : Ø
	DOD15 (Z24)	DODC39 (Z39)	1:1,625	106	19,7	102 124 158 226 Ø	0,11 0,13 0,16 0,23 = Ø : 970	5,4 6,5 8,3 11,9 = Ø : 18,95	1667 1371 1076 752 = 170000 : Ø

Tipo Type	Pignone Pinion	Corona Crown	Rapporto di riduzione Reduction ratio	Coppia Torque Nm	Velocità di rotazione Rotating speed RPM	Puleggia avvolgicavo Door cable pulley Ø mm	Velocità dell'automazione Speed of the door m/s	Corsa max Max door run m	Forza max Max force N
	DOD12 (Z24)	DODC45 (Z45)	1:1,875	84	17,1	102 124 158 226 Ø	0,09 0,11 0,14 0,20 = Ø : 1119	4,7 5,7 7,2 10,3 = Ø : 21,86	1324 1089 854 597 = 135000 : Ø
	DOD14 (Z24)	DODC45 (Z45)	1:1,875	113	11,7	102 124 158 226 Ø	0,06 0,08 0,10 0,14 = Ø : 1632	4,7 5,7 7,2 10,3 = Ø : 21,86	1756 1452 1139 796 = 180000 : Ø
	DOD15 (Z24)	DODC45 (Z45)	1:1,875	122	17,1	102 124 158 226 Ø	0,09 0,11 0,14 0,20 = Ø : 1119	4,7 5,7 7,2 10,3 = Ø : 21,86	1912 1573 1234 863 = 195000 : Ø

**ATTENZIONE:** Per un corretto funzionamento, si consiglia di muovere l'automazione ad una velocità inferiore a 0,2 m/s.

**WARNING:** For correct operation we advise to move the door at a speed lower than 0.2 m/s.

**ATTENTION :** Pour un bon fonctionnement, il est conseillé de régler la vitesse du mouvement de la porte à moins de 0,2 m/s.

**ACHTUNG:** Für einen einwandfreien Betrieb empfiehlt es sich, das Tor mit einer Geschwindigkeit unter 0,2 m/s zu bewegen.

**ATENCIÓN:** Para un correcto funcionamiento, se aconseja mover la puerta a una velocidad inferior a 0,2 m/s.

**ATENÇÃO:** Para um funcionamento correcto, se aconselha de mover a porta com uma velocidade inferior a 0,2 m/s.



**I** Tipologia di installazione  
DOD12-14-15 installato in asse

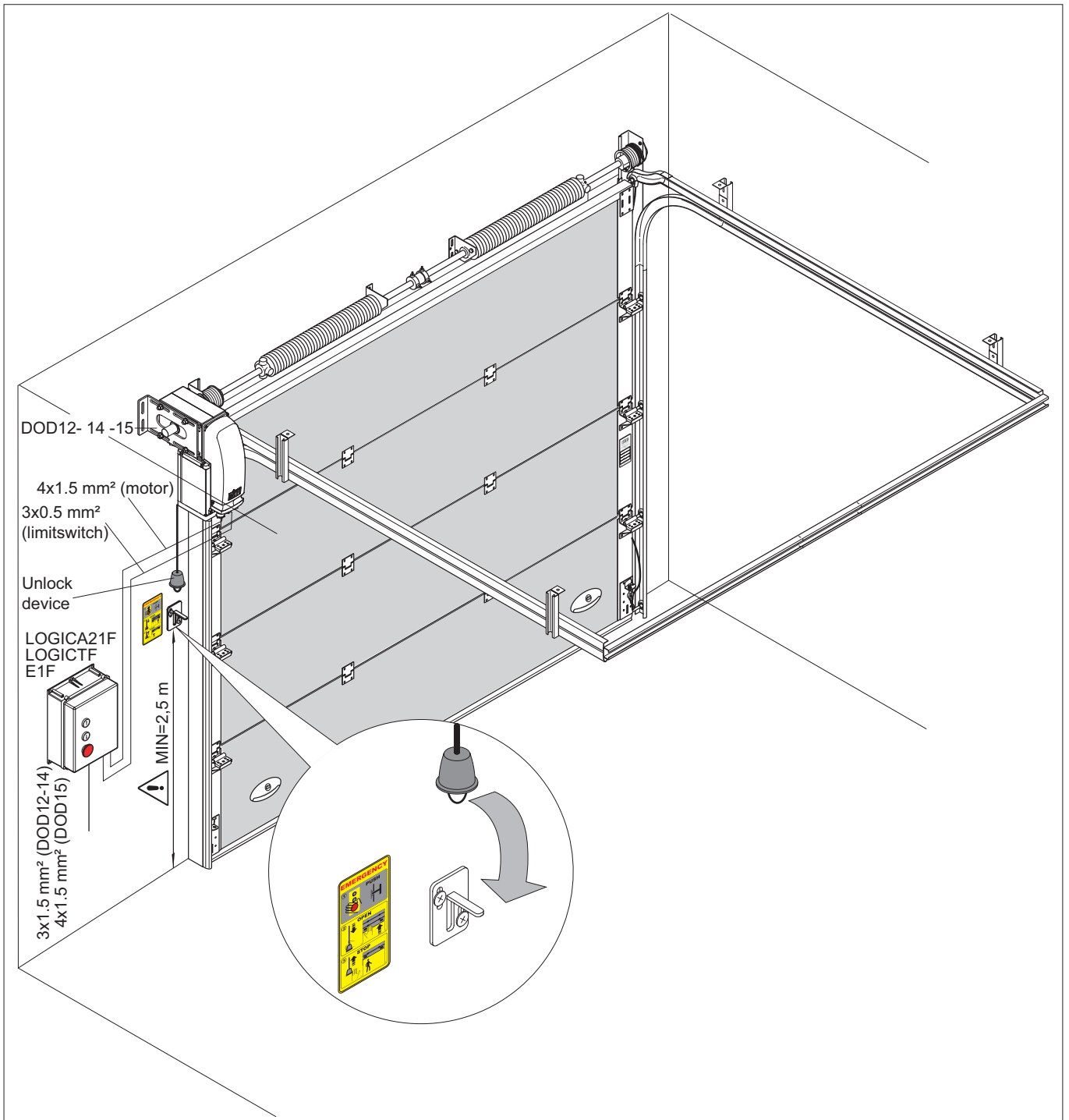
**GB** Type of installation  
DOD12-14-15 axle installation

**F** Type d'installation  
DOD12-14-15 installation axiale

**D** Installationsbeispiel  
DOD12-14-15 Axiale Installation

**E** Tipo de instalación  
DOD12-14-15 instalado en eje

**P** Tipo de instalação  
DOD12-14-15 instalado em eixo



**I** **1. Dimensioni**  
Tutte le misure sono espresse in mm, salvo diversa indicazione.

## 2. Assemblaggio motore

Assemblare il motore DOD12-14-15 alla staffa di fissaggio a muro e alla staffa rinvio sblocco, come indicato in figura.

**GB** **1. Overall dimensions**  
Unless otherwise specified, all measurements are expressed in millimetres (mm).

## 2. Mounting the motor

Mount the DOD12-14-15 motor onto the wall bracket and release idle bracket as shown in the figure.

**F** **1. Dimensions**  
Toutes les mesures sont indiquées en mm, sauf indication contraire.

## 2. Assemblage du moteur

Assembler le moteur DOD12-14-15 à la patte de fixation murale et à la patte du renvoi du dispositif de déverrouillage, comme l'indique la figure.

**D** **1. Abmessungen**  
Alle angegebenen Maße werden in mm ausgedrückt, falls nicht anders angegeben.

## 2. Montage des Motors

Motor DOD12-14-15 am Wandbefestigungsbügel und an dem Bügel für den Entriegelungsumlenkblock befestigen, wie in der Abbildung dargestellt.

**E** **1. Dimensiones**  
Todas las medidas reportadas están expresadas en mm, salvo indicación contraria.

## 2. Ensamblado del motor

Ensamblar el motor DOD12-14-15 a la pata de fijación mural y a la pata de reenvío del dispositivo de desbloqueo, tal como se indica en la figura.

**P** **1. Dimensões**  
Todas as medidas são expressas em mm, excepto diversa indicação.

## 2. Montagem do motor

Montar o motor DOD12-14-15 no estribo de fixação na parede e no estribo de reenvio do desbloqueio, como indicado na figura.

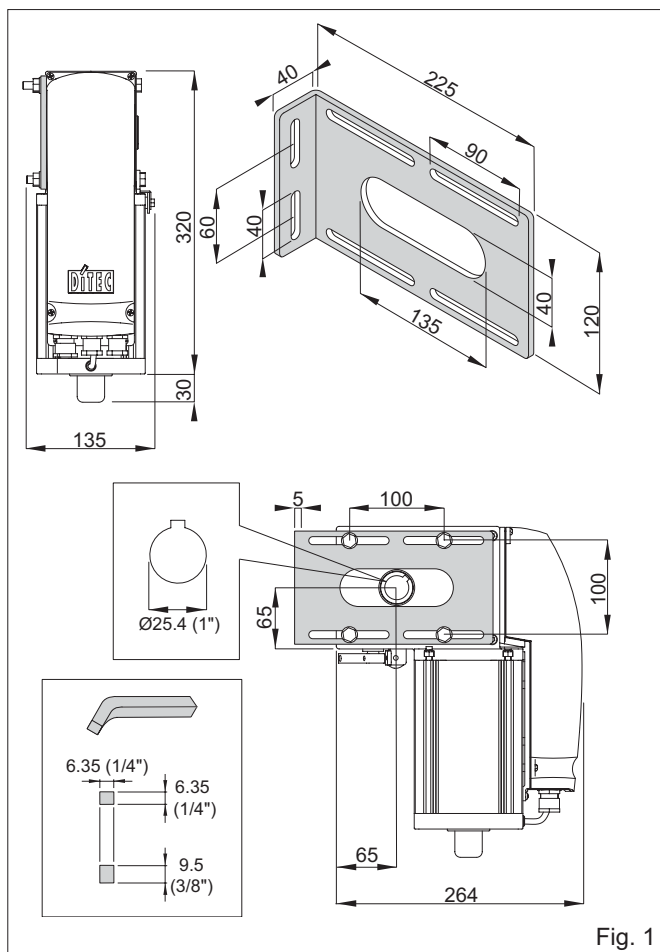


Fig. 1

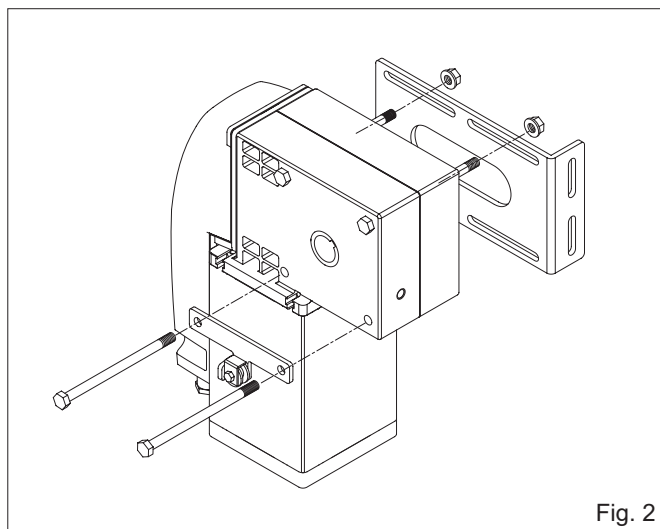


Fig. 2



### I 3. INSTALLAZIONE

- 3.1 Inserire il motore DOD12-14-15 sull'albero.
- 3.2 Regolare opportunamente la staffa fissaggio a muro, forare e fissare con tasselli non di nostra fornitura.
- 3.3 In base alla misura della cava sull'albero inserire la chiave adeguata.
- 3.4 Fissare la fascetta metallica in modo da impedire la fuoriuscita della chiave dall'albero.

Attenzione: stringere con forza tutte le viti di fissaggio.

### GB 3. INSTALLATION

- 3.1 Fit the DOD12-14-15 motor onto the drive shaft.
- 3.2 After having determined the position of the wall bracket, drill the holes and secure the bracket in place with dowels (not included in the supply).
- 3.3 Insert the appropriate cotter according to shaft cavity length.
- 3.4 Secure the metal clamp so as to prevent the risk of the cotter coming out of the shaft.

Attention: firmly tighten down all fastening screws.

### F 3. INSTALLATION

- 3.1 Poser le moteur DOD12-14-15 sur l'arbre.
- 3.2 Régler adéquatement la patte de fixation murale, percer et fixer avec les chevilles (non fournies par nos soins).
- 3.3 Selon les dimensions de la gorge de l'arbre, insérer la clavette appropriée.
- 3.4 Fixer le collier métallique de façon à empêcher que la clavette ne sorte de l'arbre.

Attention: serrer avec force toutes les vis de fixation.

### D 3. MONTAGE

- 3.1 Motor DOD12-14-15 auf die Welle schieben.
- 3.2 Den Wandbefestigungsbügel entsprechend einstellen, bohren und mit Dübeln befestigen (nicht im Lieferumfang enthalten).
- 3.3 Je nach Größe der Nut auf der Welle, entsprechenden Keil einsetzen.
- 3.4 Sicherungsring so befestigen, dass der Keil nicht aus der Welle heraussrutscht.

Achtung: alle Befestigungsschrauben fest anziehen.

### E 3. INSTALACION

- 3.1 Insertar el motor DOD12-14-15 en el eje.
- 3.2 Regular oportunamente la pata de fijación mural, perforar y fijar con tarugos, no suministrados por nosotros.
- 3.3 Según la medida de la ranura en el eje, insertar la chaveta apropiada.
- 3.4 Fijar la abrazadera metálica de manera que se impida que la chaveta salga del eje.

Atención: ajustar con fuerza todos los tornillos de fijación.

### P 3. INSTALAÇÃO

- 3.1 Introduzir o motor DOD12-14-15 no eixo.
- 3.2 Regular adequadamente o estribo de fixação na parede, perfurar e fixar com buchas não de nosso fornecimento.
- 3.3 Em base à medida da abertura no eixo introduzir a chave adequada.
- 3.4 Fixar a abraçadeira metálica de modo a impedir a saída da chave do eixo.

Atenção: apertar com força todos os parafusos de fixação.

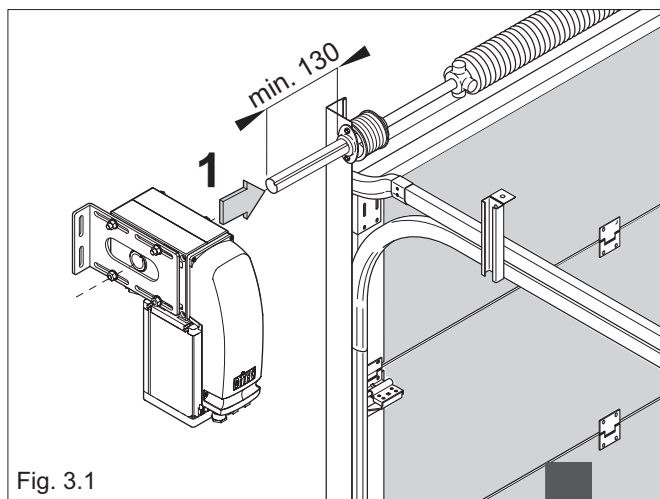


Fig. 3.1

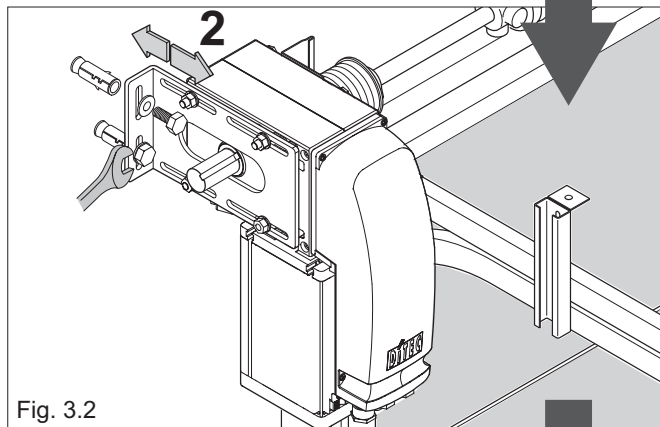


Fig. 3.2

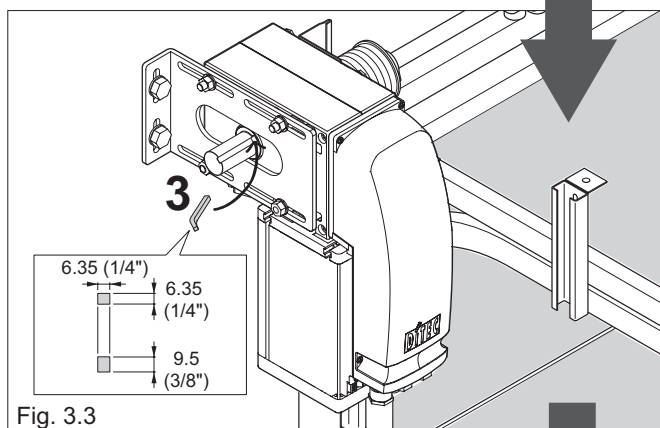


Fig. 3.3

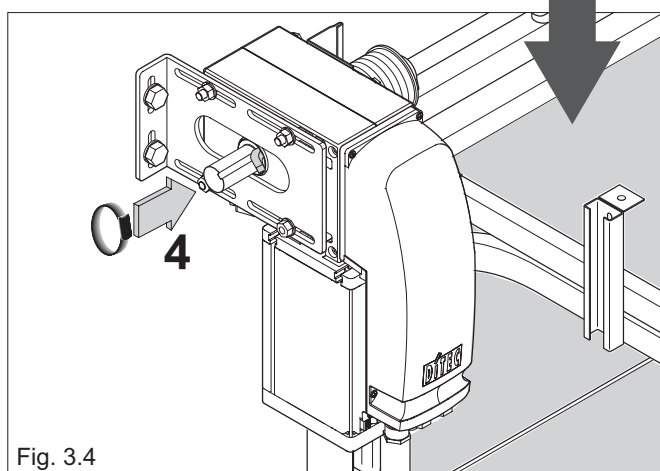
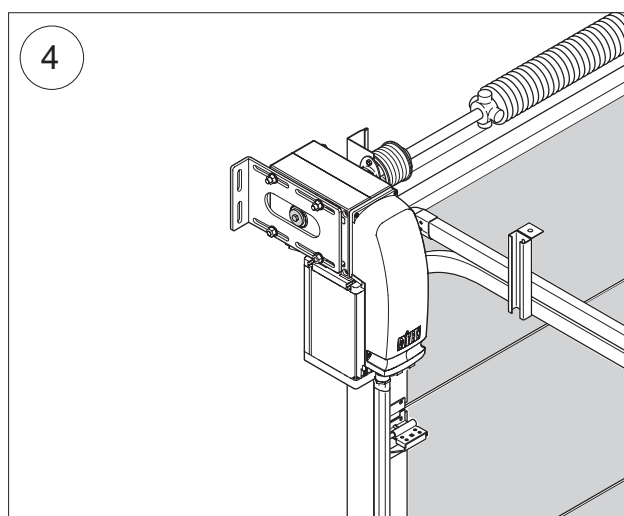
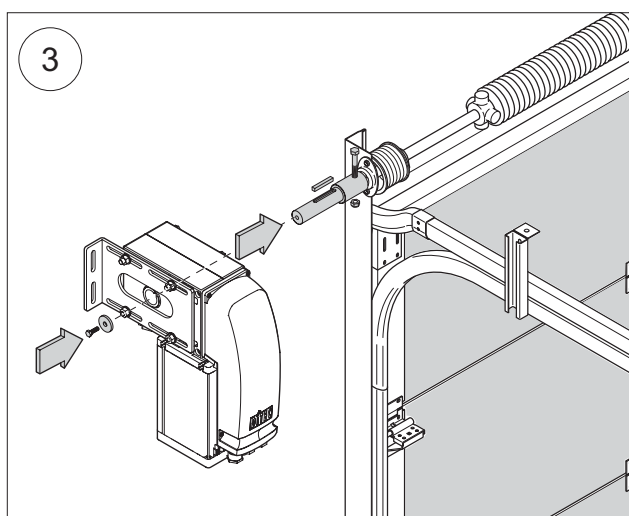
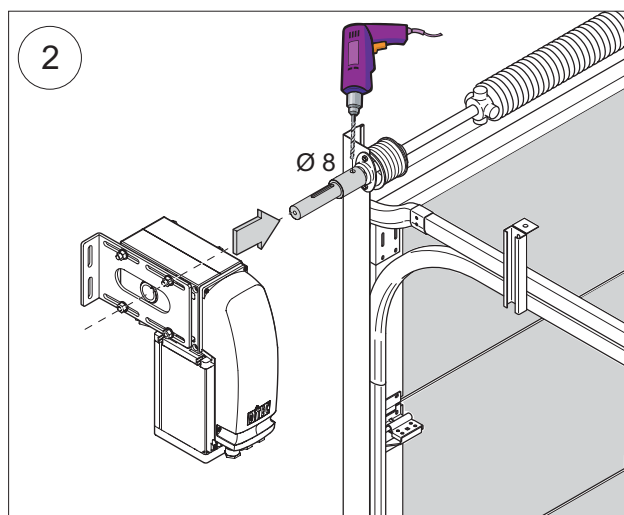
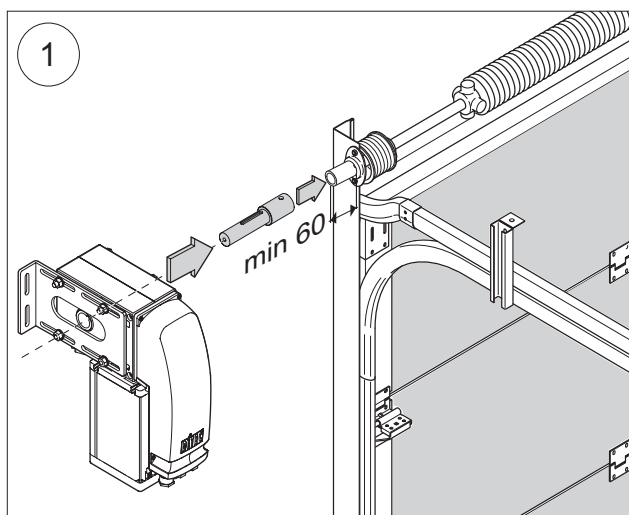
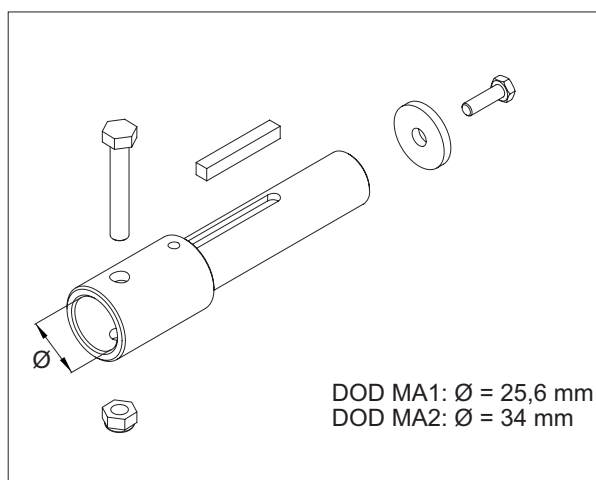
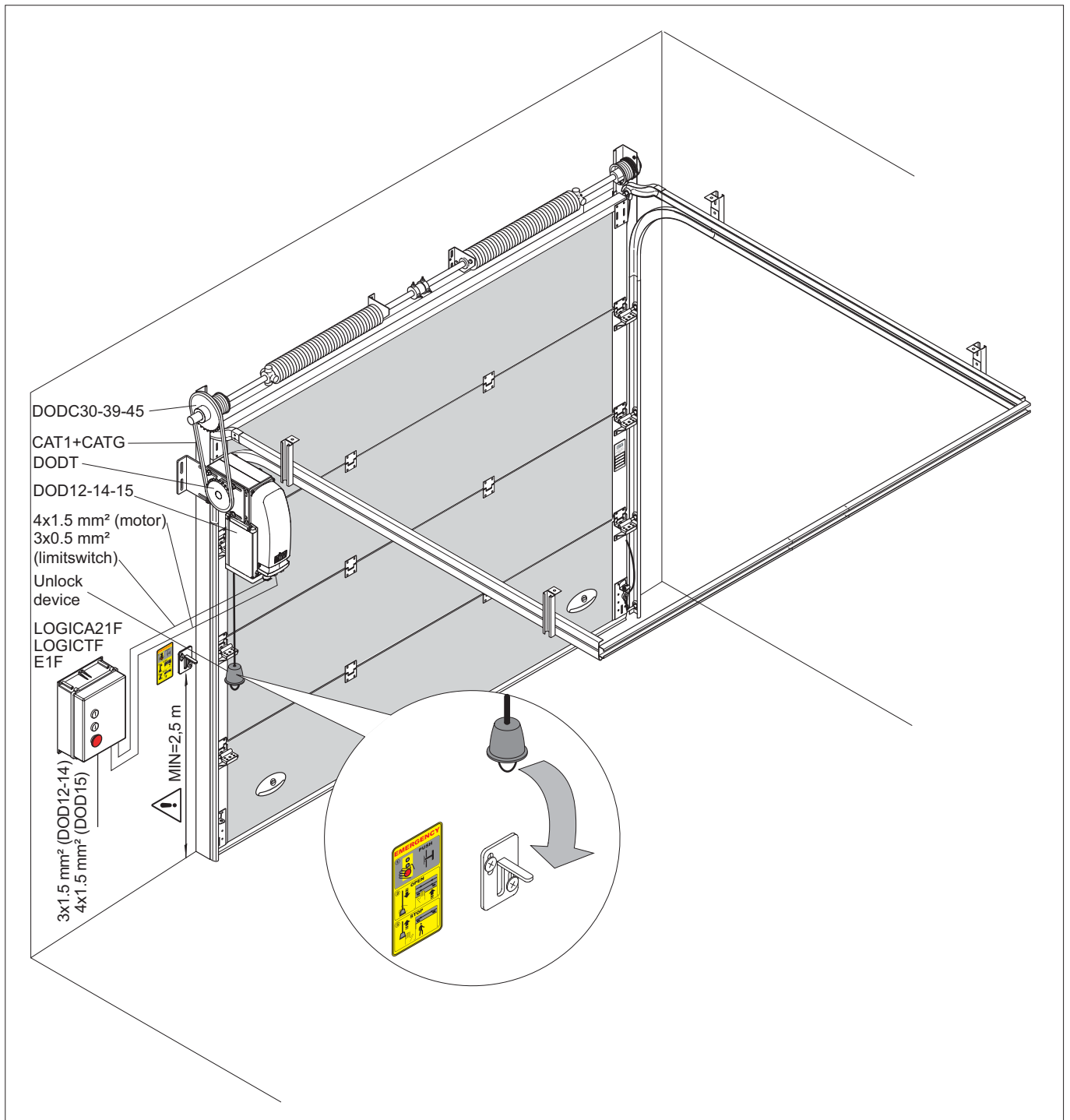


Fig. 3.4



- I** Tipologia di installazione  
DOD12-14-15 installato mediante collegamento a catena
- GB** Type of installation  
DOD12-14-15 chain link-up installation
- F** Type d'installation  
DOD12-14-15 installé au moyen d'une liaison à chaîne
- D** Installationsbeispiel  
DOD12-14-15 Installation mit Kettenübersetzung
- E** Tipo de instalación  
DOD12-14-15 instalado mediante conexión de cadena
- P** Tipo de instalação  
DOD12-14-15 instalado mediante ligação na corrente



**I 4. Assemblaggio motore a catena**

Assemblare al motore DOD12-14-15 le staffe di fissaggio a muro e la staffa rinvio sblocco, inserire il perno con il pignone (DODT) nella posizione richiesta per la trazione (in uno dei due lati del motore), come indicato in figura.

**GB 4. Motor-chain link-up**

Fasten the wall and release idle brackets to the DOD12-14-15 motor and then fit on the pinion pin (DODT) in the traction position (i.e. on either one of the two sides of the motor) as shown in the figure.

**F 4. Assemblage du moteur à la chaîne**

Assembler au moteur DOD12-14-15 les pattes de fixation murale et la patte du renvoi du dispositif de déverrouillage, insérer l'axe avec le pignon (DODT) dans la position requise pour la traction (sur l'un des deux côtés du moteur), comme l'indique la figure.

**D 4. Montage des Motors an die Kette**

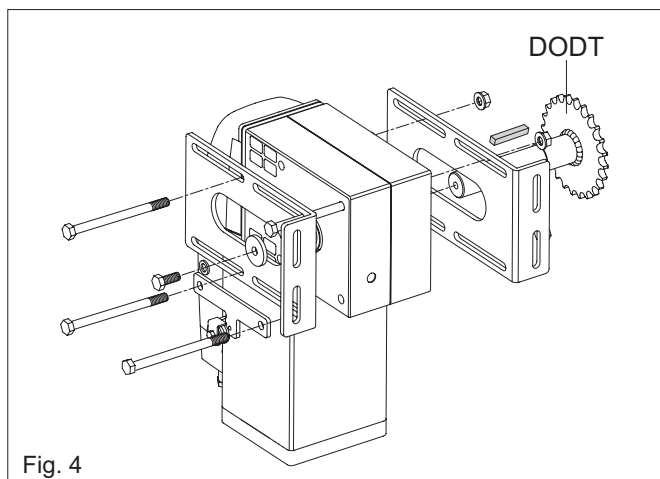
Wandbefestigungsbügel und Bügel für den Entriegelungsumlenkblock am Motor DOD12-14-15 befestigen, Stift mit Ritzel (DODT) in der gewünschten Position für den Antrieb einsetzen (auf einer der beiden Motorseiten), wie in der Abbildung angegeben.

**E 4. Ensamblado del motor a la cadena**

Ensamblar al motor DOD12-14-15 las patas de fijación mural y la pata de reenvío del dispositivo de desbloqueo, insertar el perno con el piñón (DODT) en la posición requerida para la tracción (en uno de los dos lados del motor), como se indica en la figura.

**P 4. Montagem do motor na corrente**

Montar ao motor DOD12-14-15 os estribos de fixação na parede e o estribo de reenvio do desbloqueio, introduzir o pino com o pinhão (DODT) na posição pedida para a tracção (num dos dois lados do motor), como indicado na figura.



## I 5. Installazione

- 5.1 Regolare opportunamente le staffe fissaggio a muro, forare e fissare con tasselli non di nostra fornitura.
- 5.2 Inserire la corona sull'albero del sezionale e in base alla misura della cava inserire la chiave adeguata. Fissare le fascette metalliche in modo da impedire la fuoriuscita della chiave dall'albero.
- 5.3 Collegare la corona e il pignone tramite la catena. Tensionare la catena in modo corretto agendo sulle staffe di fissaggio a muro. Fissare la staffa [A] per evitare la flessione dell'albero del sezionale, e garantire il corretto tensionamento della catena.

Attenzione: stringere con forza tutte le viti di fissaggio.

## GB 5. Installation

- 5.1 After having determined the position of the wall bracket, drill the holes and secure the bracket in place with dowels (not included in the supply).
- 5.2 Fit the crown wheel onto the sectional door shaft and insert the appropriate cotter depending on shaft cavity length. Fasten the metal clamps so as to prevent the risk of the cotter coming out of the shaft.
- 5.3 Link up crown and pinion by means of the chain. Properly tauten the chain by acting on the wall anchoring brackets. Fix bracket [A] to avoid that the shaft of the sectional bends and to guarantee the correct tensioning of the chain.

Attention: firmly tighten down all fastening screws.

## F 5. Installation

- 5.1 Régler adéquatement les pattes de fixation murale, percer et fixer avec des chevilles (non fournies par nos soins).
- 5.2 Poser la couronne sur l'arbre de la porte sectionnelle et, selon les dimensions de la gorge de l'arbre, insérer la clavette appropriée. Fixer les colliers métalliques de façon à empêcher que la clavette ne sorte de l'arbre.
- 5.3 Relier la couronne et le pignon au moyen de la chaîne. Tendre correctement la chaîne en agissant sur les pattes de fixation murale. Fixer la bride [A] pour empêcher l'arbre de la section de se plier et permettre à la chaîne de se tendre correctement.

Attention: serrer avec force toutes les vis de fixation.

## D 5. Montage

- 5.1 Wandbefestigungsbügel ordnungsgemäß einstellen, bohren und mit Dübeln befestigen (nicht im Lieferumfang enthalten).
- 5.2 Ritzel auf die Welle des Sektionaltors setzen und Keil einsetzen, der der Nut auf der Welle entspricht. Sicherungsringe so einsetzen, dass der Keil nicht aus der Welle herausrutscht.
- 5.3 Ab- und Antriebsritzel über Kette miteinander verbinden. Kette mit Hilfe der Wandbefestigungsbügel korrekt spannen. Den Bügel [A] befestigen, um das Biegen der Welle des Sektionaltors zu verhindern und das korrekte Spannen der Kette zu garantieren.

Achtung: alle Befestigungsschrauben fest anziehen.

## E 5. Instalacion

- 5.1 Regular oportunamente las patas de fijación mural, perforar y fijar con tarugos, no suministrados por nosotros.
- 5.2 Colocar la corona en el eje de la puerta seccional y, en base a la medida de la ranura, insertar la claveta apropiada. Fijar las abrazaderas metálicas de manera que se impida que la claveta salga del eje.
- 5.3 Conectar la corona y el piñón mediante la cadena. Tensar la cadena de manera correcta, actuando en las patas de fijación mural. Fijar el estribo [A] para evitar que se flexione el eje del seccional y garantizar la tensión correcta de la cadena.

Atención: ajustar con fuerza todos los tornillos de fijación.

## P 5. Instalação

- 5.1 Regular apropiadamente os estribos de fixação na parede, perfurar e fixar com buchas não de nosso fornecimento.
- 5.2 Introduzir a coroa no eixo da porta e em base da medida da abertura introduzir a chave adequada. Fixar as braçadeiras metálicas de modo a impedir a saída da chave do eixo.
- 5.3 Ligar a coroa e o pinhão através da corrente. Dar tensão a corrente de modo correcto agindo nos estribos de fixação na parede. Fixar o estribo [A] para evitar a flexão do eixo do seccional, e garantir o correcto esticamento da corrente.

Atenção: apertar com força todos os parafusos de fixação.

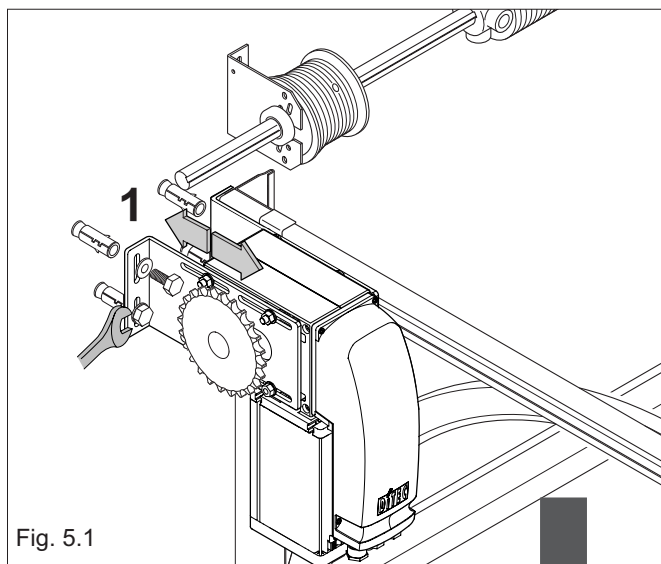


Fig. 5.1

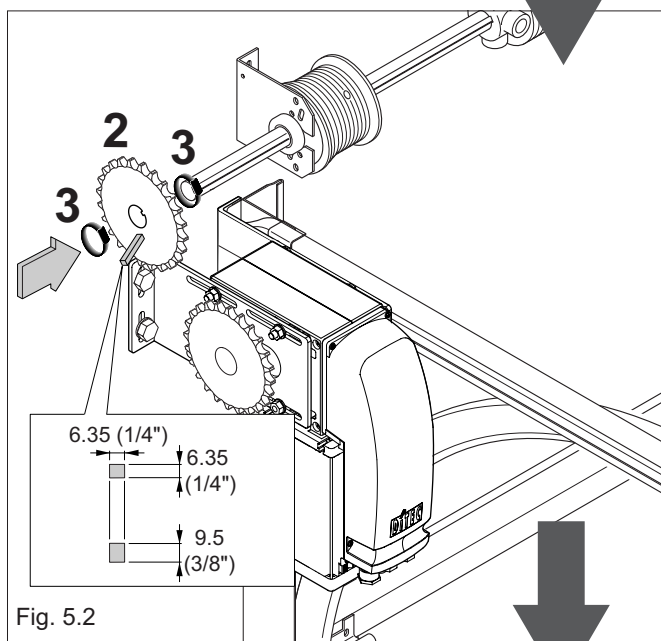


Fig. 5.2

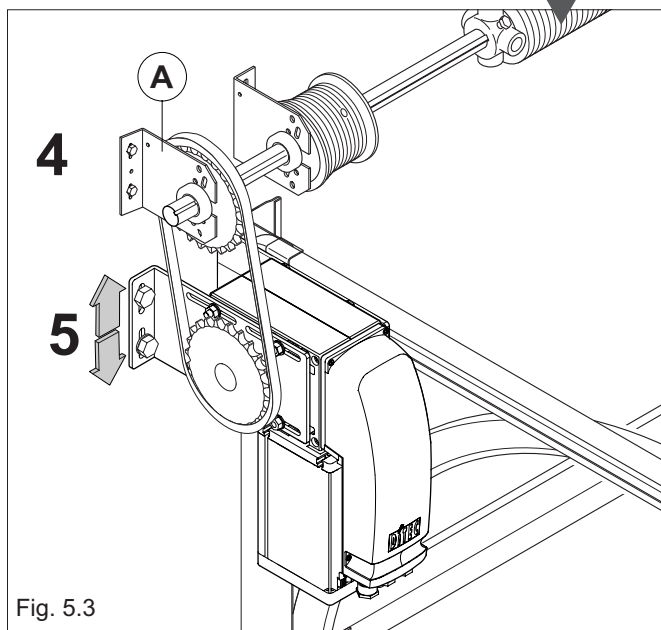


Fig. 5.3

**INSTALLAZIONE SBLOCCO (SOLO DOD12-14-15) - INSTALLATION RELEASE (ONLY DOD12-14-15) - INSTALLATION DÉBLOQUE (SOULEMENT DOD12-14-15) - INSTALLATION ENTREGIELUNG (NUR DOD12-14-15) - INSTALACIÓN DESBLOQUEO (SÓLO DOD12-14-15) - INSTALAÇÃO DO DESBLOQUEIO (SOMENTE DOD12-14-15)**

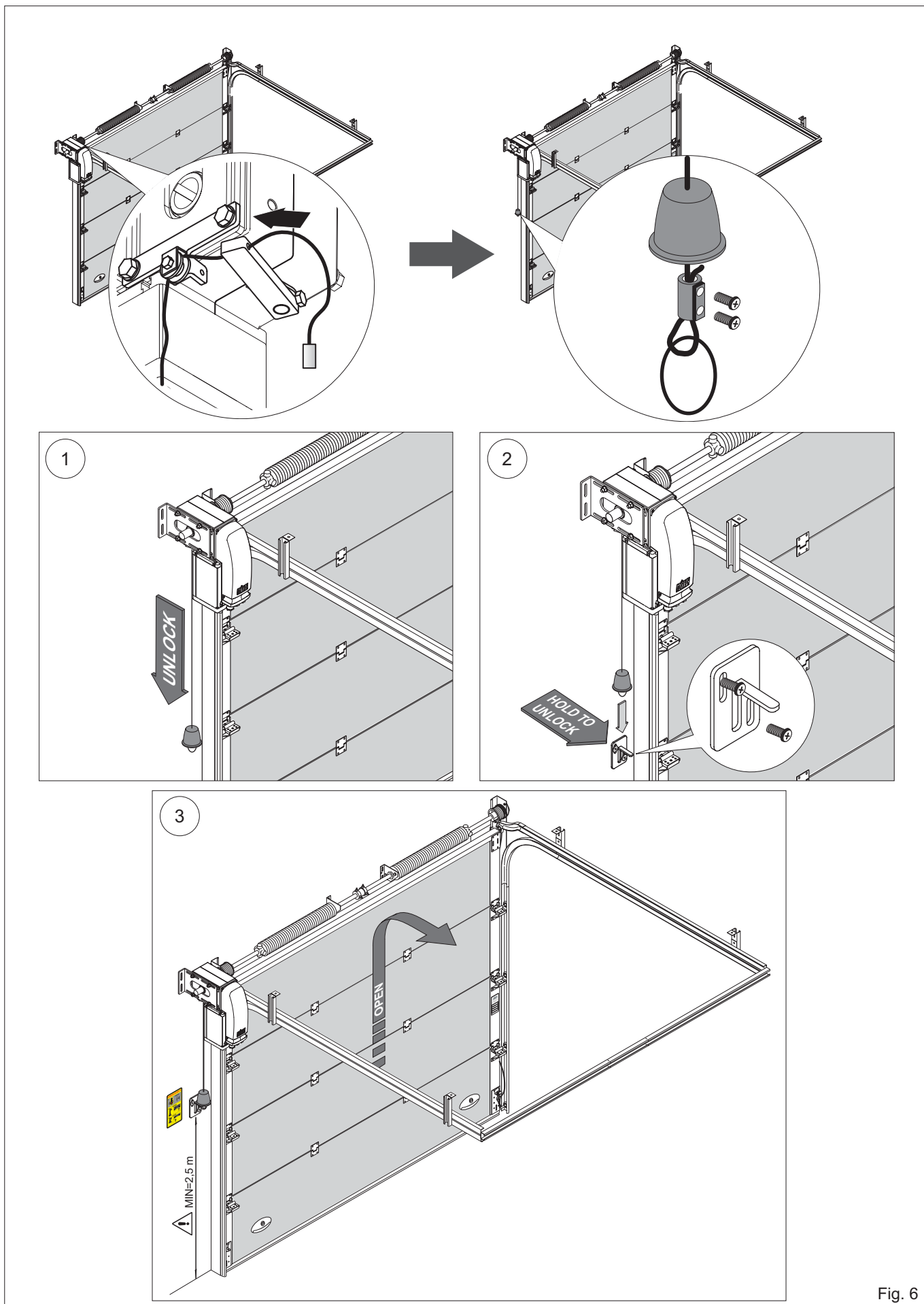


Fig. 6

**I 7. Collegamenti elettrici DOD12-14-15**

Collegare i fili motore ai rispettivi morsetti del quadro elettronico.  
*Attenzione: collegare il cavo di terra del motore alla terra dell'alimentazione.*  
 Collegare i fili dei finecorsa ai rispettivi morsetti del quadro elettronico.  
*Attenzione: (solo DOD12-14) selezionare DIP2=OFF sul quadro elettronico E1F.*

**GB 7. DOD12-14-15 wiring**

Wire up the motor to the appropriate electric board terminals.  
*Attention: make sure to connect the motor earth to the power earth.*  
 Wire up the limit switches to the appropriate electric board terminals.  
*Attention: (only DOD12-14) set DIP2=OFF on E1F control panel.*

**F 7. Connexions électriques DOD12-14-15**

Relier les fils moteur aux bornes correspondantes dans l'armoire électrique.  
*Attention: relier le câble de terre du moteur à la terre de l'alimentation.*  
 Relier les fils de fins de course aux bornes correspondantes dans l'armoire électrique.  
*Attention: (seulement DOD12-14) sélectionner le commutateur DIP2=OFF de l'armoire électrique E1F.*

**D 7. Elektrische Anschlüsse DOD12-14-15**

Motorkabel an die entsprechenden Klemmen der Steuerung anschließen.  
*Achtung: Erdungskabel des Motors an Erdung der Stromversorgung anschließen.*  
 Kabel des Endschalter an die entsprechenden Klemmen der Steuerung anschließen.  
*Achtung: (nur DOD12-14) den Schalter DIP2 auf der Steuerung E1F in Stellung OFF bringen.*

**E 7. Conexiones electricas DOD12-14-15**

Conectar los hilos del motor a los bornes respectivos del tablero eléctrico.  
*Atención: conectar el cable de tierra del motor a la tierra de la alimentación.*  
 Conectar los hilos de los finales de carrera a los respectivos bornes del tablero.  
*Atención: (sólo DOD12-14) seleccionar el conmutador DIP2=OFF del tablero eléctrico E1F.*

**P 7. Ligações eléctricas DOD12-14-15**

Ligar os fios do motor aos respectivos bornes do tábua eléctrica.  
*Atenção: ligar o cabo de terra do motor à terra da alimentação.*  
 Ligar os fios dos fins de curso aos respectivos bornes do tábua eléctrica.  
*Atenção: (somente DOD12-14) seleccionar o DIP2=OFF do tábua eléctrica E1F.*

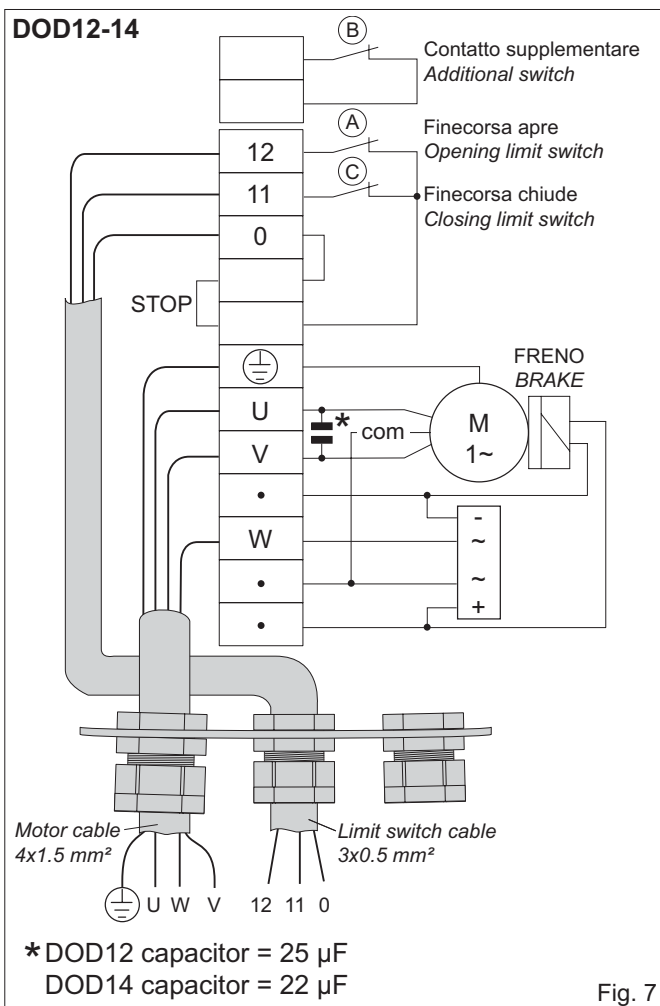


Fig. 7

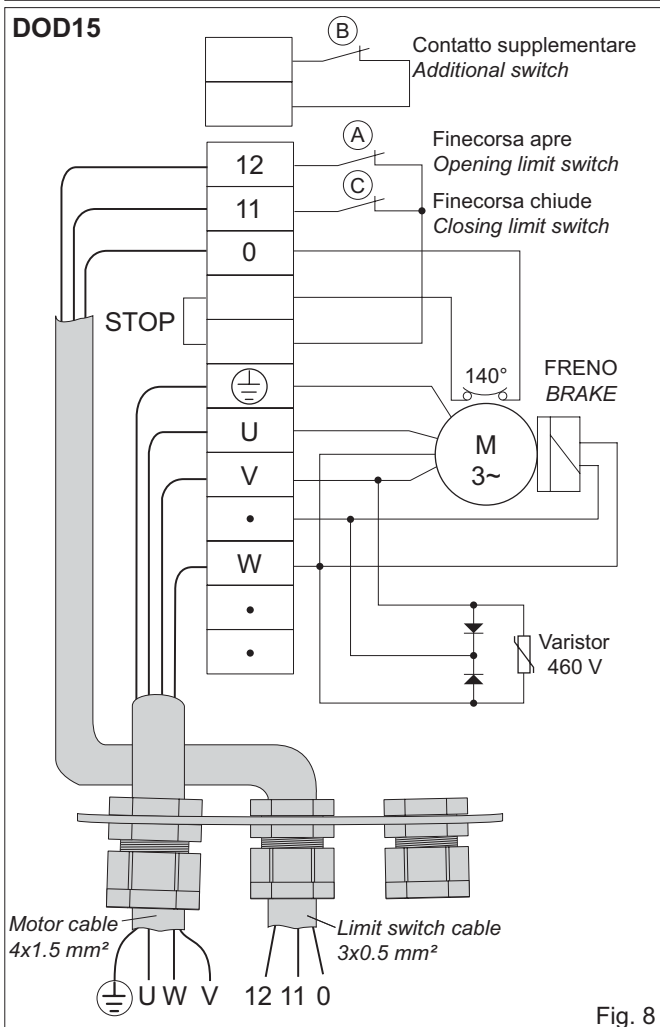


Fig. 8

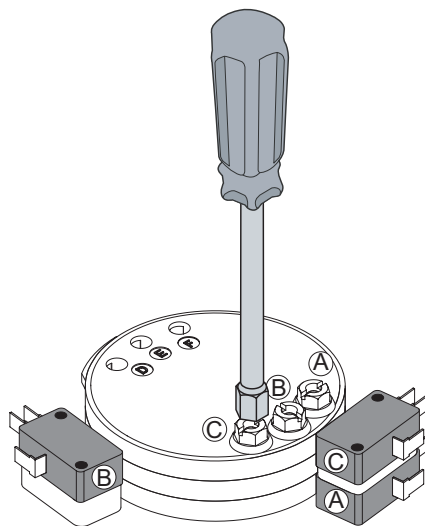


Fig. 9

## I 8. Regolazione dei finecorsa

(Fig. 9) Con automazione tutta aperta, regolare il dado [A] in modo che la relativa camma azioni il finecorsa di apertura. Con automazione tutta chiusa, regolare il dado [C], in modo che la relativa camma azioni il finecorsa di chiusura.

Se desiderato, regolare il dado [B] in modo che la relativa camma azioni il contatto supplementare.

*Attenzione: il contatto supplementare può essere usato in vari modi (ad esempio: come sicurezza di oltrecorsa in apertura/chiusura, come esclusione della costa sensibile dopo l'azionamento del finecorsa chiude, per eventuali segnalazioni acustiche o semafori).* (Solo DOD15-15B) verificare che i finecorsa apre e chiude fermino il movimento dell'automazione; in caso contrario invertire il collegamento L1 con L2 dell'alimentazione al quadro elettronico.

## D 8. Einstellung der Endschalter

(Abb. 9) Bei komplett geöffnetem Tor, Schraube [A] so einstellen, dass der entsprechende Nocken den Endschalter zum Öffnen betätigt. Bei komplett geschlossenem Tor die Schraube [C] so einstellen, dass der entsprechende Nocken, den Endschalter zum Schließen betätigt.

Soweit gewünscht, stellen Sie die Mutter [B] so ein, dass der entsprechende Nocken den zusätzlichen Kontakt aktiviert.

*Achtung: Der zusätzliche Kontakt kann auf verschiedene Weise benutzt werden (zum Beispiel: als Überfahrt-Sicherheit bei Öffnung/Schließung, für den Ausschluss der Sensorleiste nach der Aktivierung des Endschalters Schließen, für akustische oder Ampelsignale).* (Nur DOD15-15B) kontrollieren, dass die Endschalter zum Öffnen und Schließen die Torbewegung unterbrechen. Andernfalls Anschluss L1 und L2 der Stromversorgung zur Steuerung umkehren.

## GB 8. Limit switch adjustment

(Fig. 9) With door open, adjust screw [A] so as to cause the associated cam to trigger the opening limit switch. With door closed, adjust screw [C] so as to cause the associated cam to trigger the closing limit switch.

You can decide to adjust the nut [B] so that the relative cam triggers the supplementary contact.

*Warning: the supplementary contact can be used for different purposes (i.e. as a safety in order not to exceed maximum stroke in closing and opening, as an exclusion of the sensitive edge after the closing limit switch has been triggered, or for possible acoustic signals or traffic lights).*

(Only DOD15-15B) make sure that once triggered the open and close limit switches actually cause the door to come to a stop. If door continues moving, switch over the L1 and L2 power wiring in the electric board.

## E 8. Regulación de los finales de carrera

(Fig. 9) Con la puerta totalmente abierta, regular el tornillo [A] de manera que la leva respectiva accione el final de carrera de apertura. Con la puerta totalmente cerrada, regular el tornillo [C], de manera que la leva respectiva accione el final de carrera de cierre. Si se desea, regular la tuerca [B] de modo que la relativa excéntrica accione el contacto suplementario.

*Atención: el contacto suplementario se puede emplear de varias maneras (por ejemplo: como seguridad contra carrera sobrepasada en apertura/cierre, como exclusión de la costa sensible después del accionamiento del microinterruptor cierra, para eventuales señalizaciones acústicas o semáforos).*

(Sólo DOD15-15B) verificar que los finales de carrera "abre" y "cierra" detengan el movimiento de la puerta. En caso contrario, invertir la conexión L1 con L2 de la alimentación al tablero eléctrico.

## F 8. Reglage des fins de course

(Fig. 9) La porte étant complètement ouverte, régler la vis [A] de sorte que la came correspondante actionne le fin de course d'ouverture. La porte étant complètement fermée, régler la vis [C] de sorte que la came correspondante actionne le fin de course de fermeture.

Si nécessaire, régler l'écrou [B] de manière à ce que la came correspondante actionne le contact supplémentaire.

*Attention: le contact supplémentaire peut être utilisé de différentes façons (par exemple: comme sécurité en ouverture/fermeture, comme exclusion du bourrelet de sécurité après l'actionnement de la fin de course, pour des signalisations acoustiques ou des feux de signalisation).*

(Seulement DOD15-15B) vérifier si les fins de course "ouvre" et "ferme" arrêtent le mouvement de la porte; dans le cas contraire, inverser la connexion L1 et la connexion L2 de l'alimentation de l'armoire électrique.

## P 8. Regulação dos fins de curso

(Fig. 9) Com a automação toda aberta, regular o parafuso [A] de modo que a relativa came accione o fim de curso de abertura. Com a automação toda fechada, regular o parafuso [C], de modo que a relativa came accione o fim de curso de fecho.

Caso se queira, regular a porca [B] de modo que a relativa came accione o contacto suplementar.

*Atenção: o contacto suplementar pode ser utilizado em vários modos (por exemplo: como segurança de além de curso em abertura/fecho, como exclusão da superfície de borracha depois do accionamento do fim de curso, fecho, para eventuais sinalizações acústicas ou semáforos).*

(Somente para o DOD15-15B) verifique que os fins de curso de abertura e fecho bloqueiem o movimento de automação; em caso contrário, inverter a ligação L1 com L2 da alimentação ao Q.E.



**I** Tipologia di installazione  
DOD12-14-15 installato su portone scorrevole

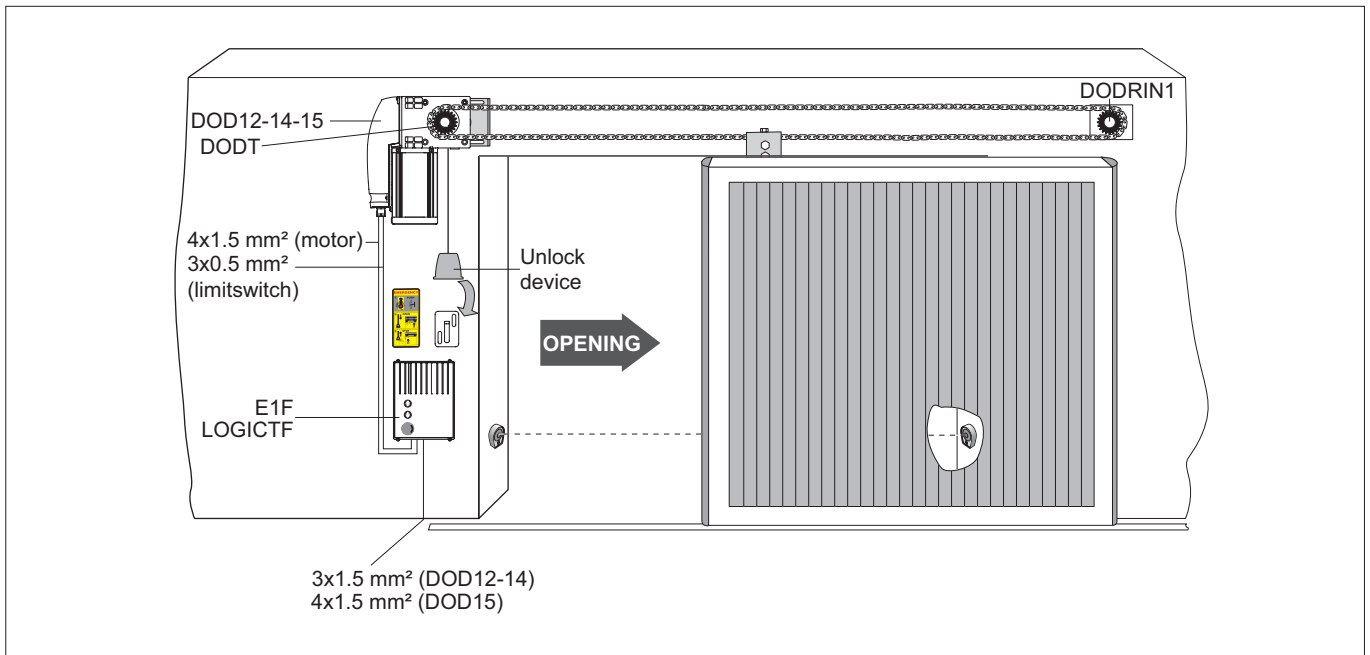
**GB** Type of installation  
DOD12-14-15 installed on sliding door

**F** Type d'installation  
DOD12-14-15 installé sur porte coulissante

**D** Installationsbeispiel  
DOD12-14-15 installiert an Schiebetor

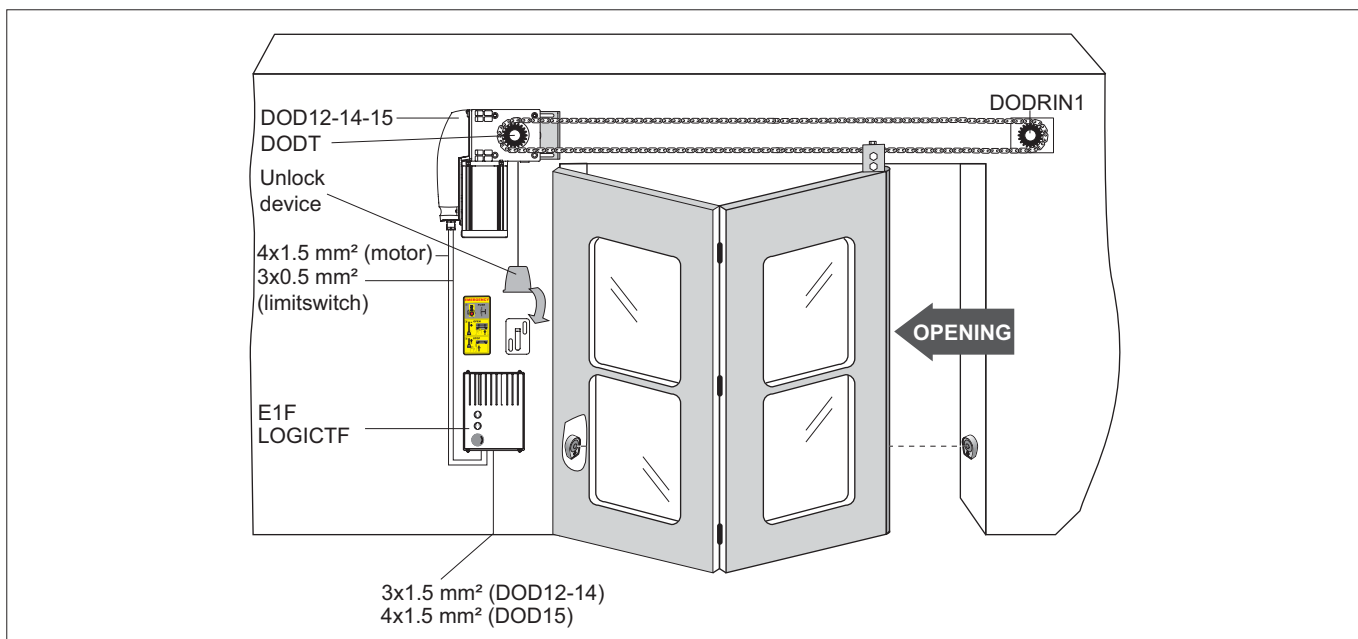
**E** Tipo de instalación  
DOD12-14-15 establecido sobre portón corredizo

**P** Tipo de instalação  
DOD12-14-15 instalado no portão de correr



Tipo Type	Pignone Pinion	Corona Crown	Rapporto di riduzione Reduction ratio	Coppia Torque Nm	Velocità di rotazione Rotating speed RPM	Velocità dell'automazione Speed of the door m/s	Corsa max Max door run m	Forza max Max force N
DOD12	DODT (Z24)	DODRIN1 (Z24)	1:1	45	32	0,16	8,35	900
DOD14	DODT (Z24)	DODRIN1 (Z24)	1:1	60	22	0,11	8,35	1200
DOD15	DODT (Z24)	DODRIN1 (Z24)	1:1	65	32	0,16	8,35	1300

- I** Tipologia di installazione  
 DOD12-14-15 installato su portone a libro  
*N.B.: per un corretto funzionamento il portone deve essere munito di deragliatore e l'attacco della catena sull'anta deve essere rotante.*
- GB** Type of installation  
 DOD12-14-15 Installed on folding doors.  
*Note: for proper operation the door shall be equipped with a derailment device and the chain fastening bracket on the wing must be rotating.*
- F** Type d'installation  
 DOD12-14-15 installé sur portes pliantes  
*Remarque: pour un bon fonctionnement, la porte doit être munie d'un dérailleur et la fixation de la chaîne sur le vantail doit être pivotante.*
- D** Installationsbeispiel  
 DOD12-14-15 installiert an Faltoren  
*Anm.: für einen einwandfreien Betrieb muss das Tor mit entsprechenden mechanischen Beschlägen ausgestattet sein.*
- E** Tipo de instalación  
 DOD12-14-15 establecido sobre plegables  
*Nota: para un correcto funcionamiento el cierre tiene que estar dotado de un descarrilador y la unión de la cadena en la hoja tiene que ser giratoria.*
- P** Tipo de instalação  
 DOD12-14-15 instalado na porta de fole  
*N.B.: para um funcionamento correcto o portão deve ser equipado de um dispositivo para desbloquear o engate da corrente no portão.*



Tipo Type	Pignone Pinion	Corona Crown	Rapporto di riduzione Reduction ratio	Coppia Torque Nm	Velocità di rotazione Rotating speed RPM	Velocità dell'automazione Speed of the door m/s	Corsa max Max door run m	Forza max Max force N
DOD12	DODT (Z24)	DODRIN1 (Z24)	1:1	45	32	0,16	8,35	900
DOD14	DODT (Z24)	DODRIN1 (Z24)	1:1	60	22	0,11	8,35	1200
DOD15	DODT (Z24)	DODRIN1 (Z24)	1:1	65	32	0,16	8,35	1300

**I** Tipologia di installazione  
DOD12-14-15 con DODTC1 installato su portone scorrevole

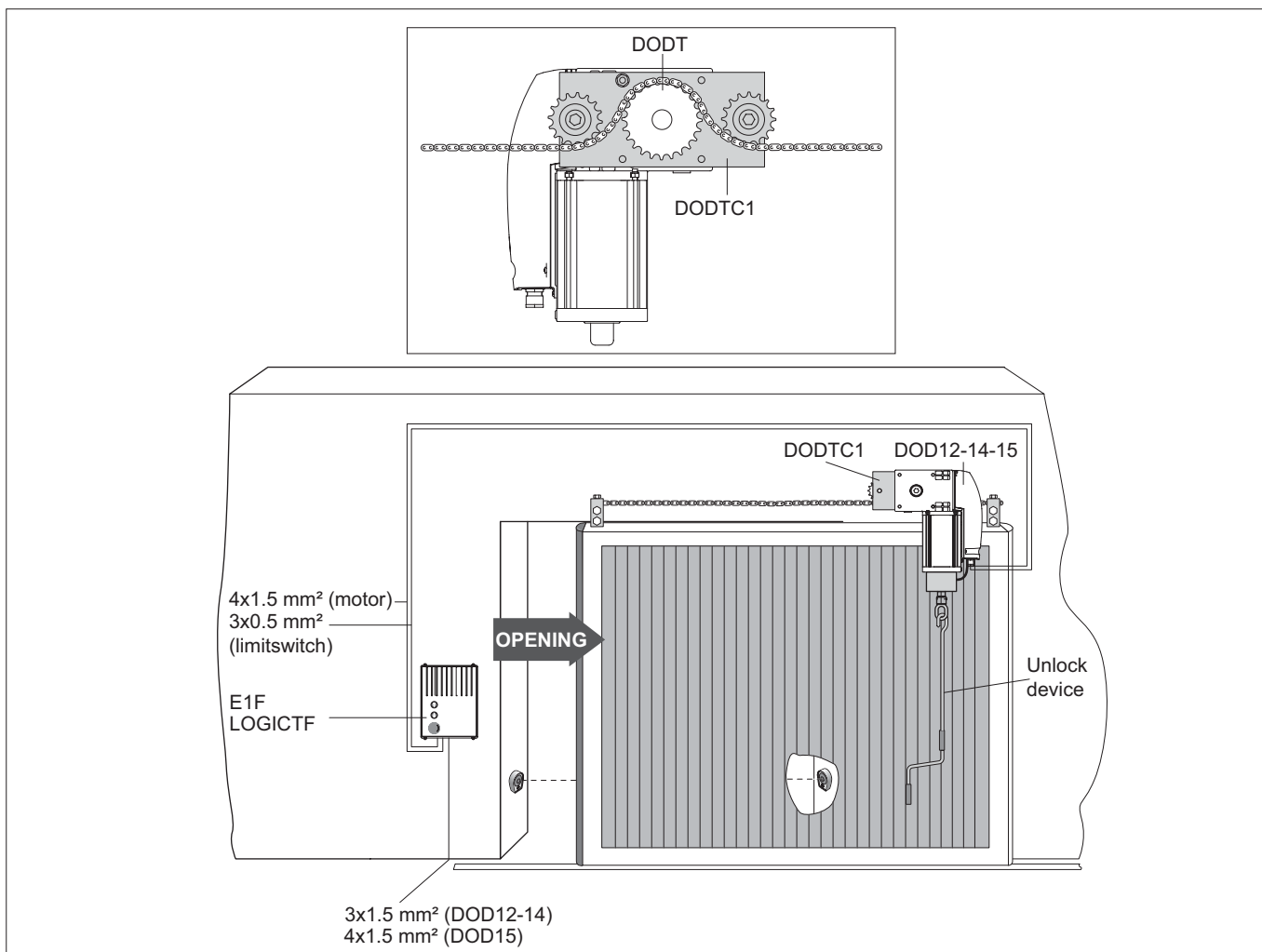
**GB** Type of installation  
DOD12-14-15 with DODTC1 onstalled on sliding door

**F** Type d'installation  
DOD12-14-15 avec DODTC1 installé sur porte coulissante

**D** Installationsbeispiel  
DOD12-14-15 mit DODTC1 installiert an Schiebetor

**E** Tipo de instalación  
DOD12-14-15 con DODTC1 establecido sobre portón corredizo

**P** Tipo de instalação  
DOD12-14-15 com DODTC1 instalado no portão de correr



Tipo Type	Pignone Pinion	Corona Crown	Rapporto di riduzione Reduction ratio	Coppia Torque Nm	Velocità di rotazione Rotating speed RPM	Velocità dell'automazione Speed of the door m/s	Corsa max Max door run m	Forza max Max force N
DOD12	DODT (Z24)	DODTC1 (Z24)	1:1	45	32	0,16	8,35	900
DOD14	DODT (Z24)	DODTC1 (Z24)	1:1	60	22	0,11	8,35	1200
DOD15	DODT (Z24)	DODTC1 (Z24)	1:1	65	32	0,16	8,35	1300

## I 11. Piano di manutenzione (ogni 6 mesi)

Senza alimentazione 230 V~ oppure 400 V~:

- La manutenzione e la lubrificazione di parti meccaniche si devono eseguire ad automazione abbassata.
- Verificare il funzionamento del dispositivo di rottura dei cavi e delle molle.
- Verificare l'usura delle funi di sollevamento.
- Verificare il libero scorrimento dei cavi nei tamburi.
- Lubrificare periodicamente le cerniere i cuscinetti i perni delle ruote e le molle di torsione.
- Controllare che non ci siano ostacoli che alterino il corretto scorrimento delle ruote nelle guide.
- Controllare la corretta bilanciatura dell'automazione sezionale.
- Verificare che la struttura superiore di scorrimento sia perfettamente ancorata al solaio soprastante e che quindi non siano presenti difetti, pieghe o cedimenti.
- Controllare che non vi siano viti o bulloni allentati.
- Non modificare nessuna parte del sistema di sollevamento e/o scorrimento.

Ridare alimentazione 230 V~ oppure 400 V~:

- Controllare il corretto azionamento dei fincorsa.
- Controllare il corretto funzionamento di tutte le funzioni di comando e sicurezza.

**ATTENZIONE:** Per le parti di ricambio fare riferimento al listino ricambi.

## GB 11. Maintenance plan (every 6 months)

Power off completely, whether 230 V~ or 400 V~, before any maintenance operation.

- Lubrication of mechanical parts must be performed with door down.
- Make sure that cable and spring breakage device is in perfect working order.
- Check lift-cable wear.
- Make sure that the cables run smoothly in the drums.
- Periodically grease the hinges, ball-bearings, wheel pins, and torsional springs.
- Check for any obstacles that may hinder the wheels from properly running in the guides.
- To check the correct balancing of the sectional automation.
- Make sure that the overhead sliding structure is firmly fastened to the ceiling and perfectly free from any defects, bending or buckling.
- Make sure that there are no loose bolts or screws.
- Absolutely avoid making any changes to the hoisting and/or sliding system.

Power back on (230 V~ or 400 V~) and check that:

- Limit switches are working properly;
- All control and safety functions are in good working order.

**ATTENTION:** For spare parts see the spare parts list.

## F 11. Programme d'entretien (tout les 6 mois)

Sans alimentation 230 V~ ou 400 V~:

- L'entretien et le graissage des pièces mécaniques doivent s'effectuer quand la porte est abaissée.
- Vérifier le fonctionnement du dispositif de rupture des câbles et des ressorts.
- Vérifier l'usure des câbles de levage.
- Vérifier si les câbles glissent librement dans les tambours.
- Lubrifier périodiquement les charnières, les roulements, les axes des roues et les ressorts de torsion.
- Contrôler qu'il n'y a pas d'obstacles gênant le bon coulisement des roues sur les rails.
- Contrôler le balancement correct de la porte -leur.
- Vérifier que la structure supérieure de coulisement est parfaitement ancrée au plafond et qu'il n'y a donc aucun défaut, pli ou affaissement.
- Contrôler qu'il n'y a pas de vis ou de boulons desserrés.
- Ne modifier aucune partie du système de levage et/ou de coulisement.

Rebrancher l'alimentation 230 V~ ou 400 V~:

- Contrôler le bon déclenchement des fins de course.
- Contrôler le bon fonctionnement de toutes les fonctions de commande et de sécurité.

**ATTENTION:** Pour les pièces de rechange, se reporter au catalogue correspondant.

## D 11. Wartungsarbeiten (alle 6 Monate)

Ohne Stromversorgung 230 V~ oder 400 V~:

- Die Wartung und Schmierung der mechanischen Teile ist bei geschlossenem Tor durchzuführen.
- Funktionsweise der Seil- und Federbruchsicherung überprüfen.
- Abnutzung der Seile überprüfen.
- Freien Lauf der Seile in den Seiltrommeln überprüfen.
- Scharniere, Rollen und Torsionsfedern regelmäßig schmieren.
- Überprüfen, dass keine Hindernisse vorhanden sind, die ein korrektes Gleiten der Rollen in den Führungen behindern.
- Den korrekten Federausgleich des Tores kontrollieren.
- Überprüfen, dass die Laufschiene einwandfrei verankert sind und dass keine Defekte, oder Verformungen vorhanden sind.
- Kontrollieren, dass alle Schrauben und Bolzen fest angezogen sind.
- Die Teile des Hebe- und/oder Gleitsystems nicht ändern.

Strom 230 V~ oder 400 V~ zuführen:

- Korrekte Funktionsweise der Endschalter kontrollieren.
- Korrekte Funktionsweise aller Steuer- und Sicherheitsfunktionen überprüfen.

**ACHTUNG:** Für Ersatzteile verweisen wir auf die Ersatzteil-Preisliste.

## E 11. Programa de mantenimiento (cada 6 meses)

Sin alimentación 230 V~ o bien 400 V~:

- El mantenimiento y lubricación de las partes mecánicas se deberán de llevar a cabo con la puerta bajada.
- Verificar el funcionamiento del dispositivo de ruptura de los cables y de los resortes.
- Verificar el desgaste de los cables de elevación.
- Verificar si los cables deslizan libremente en los tambores.
- Lubricar periódicamente las bisagras, los rodamientos, los pernos de las ruedas y los resortes de torsión.
- Controlar que no existan obstáculos que alteren el correcto desplazamiento de las ruedas en las guías.
- Controlar el correcto balance de la puerta seccional.
- Verificar que la estructura superior de desplazamiento se encuentre perfectamente anclada al piso sobre el que se encuentra y que no hayan defectos, pliegues o aflojamientos.
- Controlar que no existan tornillos o pernos flojos.
- No modificar ninguna parte del sistema de elevación y/o desplazamiento.

Volver a dar alimentación de 230 V~ o de 400 V~:

- Controlar el correcto accionamiento de los finales de carrera.
- Controlar el correcto funcionamiento de todas las funciones de mando y seguridad.

**ATENCIÓN:** Para las piezas de repuesto, hacer referencia a la lista de repuestos.

## P 11. Plano de manutenção (a cada 6 meses)

Sem alimentação 230 V~ ou 400 V~:

- A manutenção e a lubrificação de partes mecânicas devem ser realizadas com a porta abaixada.
- Verifique o funcionamento do dispositivo de ruptura dos cabos e das molas.
- Verifique o desgaste das cordas de elevação.
- Verifique o deslizamento dos cabos nos tambores.
- Lubrifique periodicamente as dobradiças, os rolamentos, os pinos das rodas e as molas de torção.
- Controle que não sejam presentes obstáculos que alterem o correcto deslizamento das rodas nas guias.
- Controle a correcta compensação da porta seccionada.
- Verifique que a estrutura superior de deslizamento esteja perfeitamente ancorada ao soalho e que, portanto não sejam presentes defeitos, dobras ou cedimentos.
- Controle que não sejam presentes parafusos ou porcas com ferrugens.
- Não modificar nenhuma parte do sistema de elevação e/ou deslizamento.

Ligar novamente a alimentação de 230 V~ ou 400 V~:

- Controle o accionamento correcto dos fins de curso.
- Controle o funcionamento correcto de todas as funções de comando e segurança.

**ATENÇÃO:** Para as partes de reposição fazer referência ao catálogo das peças de reposição.

**RELEASE INSTRUCTION**

**!** *Important: the overhead door may not be correctly balanced. Release operations and manual door movement must be performed with the motor stopped, by trained personnel.* In case of malfunction or power failure, press the emergency stop button [1] (COMPLETE STOP), unlock the motor by pulling the cord or by rotating the DEB04 [2] handle and manually lift the door [3].

If the DODSBV/SBO is used for opening or to close the door to act on the crank (fig. 2).

*Note: DOD12B, DOD14B and DOD15B gear motor can be manually actuated only by means of DODSBV or DODSBO device.*

**GENERAL SAFETY PRECAUTIONS**

**!** The following precautions are an integral and essential part of the product and must be supplied to the user.

Read them carefully as they contain important indications for the safe installation, use and maintenance.

These instruction must be kept and forwarded to all possible future user of the system.

This product must be used only for that which it has been expressly designed.

Any other use is to be considered improper and therefore dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for possible damage caused by improper, erroneous or unreasonable use.

Avoid operating in the proximity of the hinges or moving mechanical parts.

Do not enter the field of action of the motorised door or gate while in motion.

Do not obstruct the motion of the motorised door or gate as this may cause a situation of danger.

Do not lean against or hang on to the barrier when it is moving.

Do not allow children to play or stay within the field of action of the motorised door or gate.

Keep remote control or any other control devices out of the reach of children, in order to avoid possible involuntary activation of the motorised door or gate.

In case of break down or malfunctioning of the product, disconnect from mains, do not attempt to repair or intervene directly and contact only qualified personnel.

Failure to comply with the above may create a situation of danger.

All cleaning, maintenance or repair work must be carried out by qualified personnel.

In order to guarantee that the system works efficiently and correctly it is indispensable to comply with the manufacturer's indications thus having the periodic maintenance of the motorised door or gate carried out by qualified personnel.

In particular regular checks are recommended in order to verify that the safety devices are operating correctly. All installation, maintenance and repair work must be documented and made available to the user.

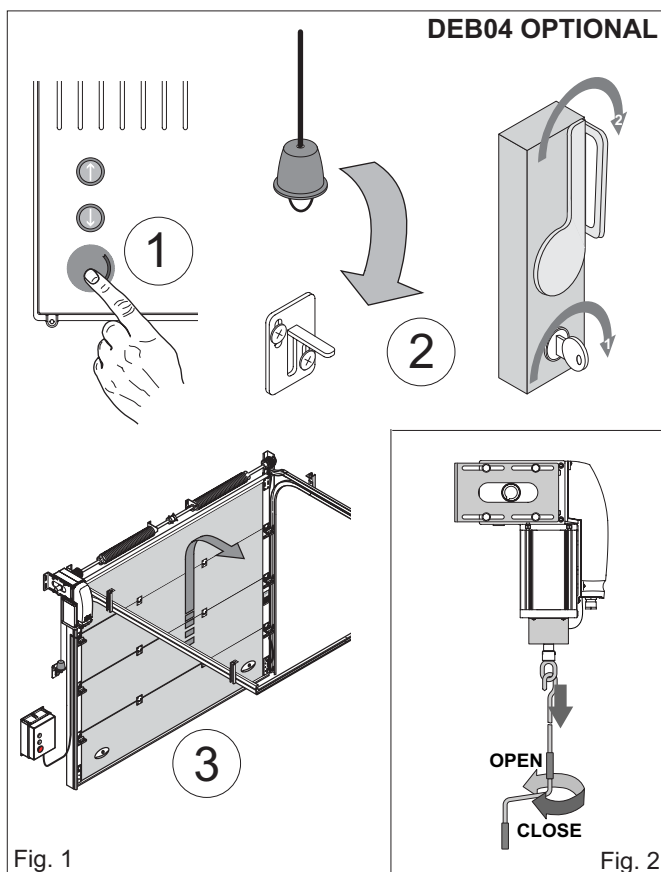
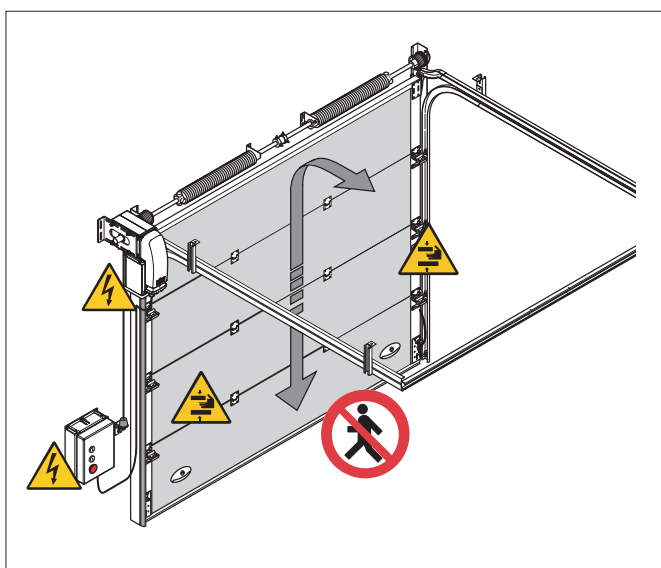


Fig. 1

Fig. 2



Installer:



TEAR OFF AND DELIVER TO USER



DITEC S.p.A.  
Via Mons. Banfi, 3  
21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY  
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314  
www.ditec.it - ditec@ditecva.com